Chiko no Negai

[Story 1: Chiko's Wish]

Scanner: Shina
Translator: Boom
Translation Help: Tsuna
Editor: Lala
Proofer: gb0012

Brought to you by:
shoujomangascans
shoujomagicircle.net

Yuu Yabuuchi's Profile

★ A Sagittarius born on December 1st. Blood type is O. Born in Hyogo Prefecture.

★ Her debut work is "Bam de Gomen!" ["Excuse my Books!"] (It appeared in a special edition issue of Ciao in September of 1983)

★ Currently, she's in her fifth year of working with Ciao, a division of Shogakukan! Be sure to also check out her work under the Tentou-mushi Comics Special label, "Shoujo Shounen" ["Boys and Girls"]!

★ It's been a while since she last wrote a collection of short stories for FC! She is waiting for letters on your thoughts and impressions! :)

TO: Yuu YABUUCHI
C/O Shogakukan Ciao Editorial Dept.
Koishikawa P.O. Box #42
Tokyo Metropolitan Area

FC FLOWER COMICS
Ciao Flower Comics

チコのねがい

Yuu Yabuuchi
やぶうち優

CIAO FLOWER COMICS

Chiko no Negai

Yuu Yabuuchi

9784091365842

ISBN4-09-136584-1

C9979 ¥390E

1929979003906

Suggested Price: Retail 390 yen + Tax

Magazines 46075-84 Shougakukan

Story Introduction

★ Chiko is a young female sparrow in love with a human boy, Shuu. One day, at Shuus house, the Grim Reaper shows up and surprises Chiko by saying that hes there to reap Shuus soul. How can she possibly save Shuus life? What is the miracle of love Chiko performs..? Yuu Yabuuchi gives you six heartwarming stories of love!

FC
Ciao Flower Comics

Yuu Yabuuchi's Publications with FC

(Flower Comics)

Chiko's Wish
Pure ♥ Pure
Green Wings (Complete at 2 Volumes)
Ocharaka Half (Complete at 2 Volumes)
The New Blue-Green Years (Complete at 3 Volumes)
The Blue-Green Years (Complete at 7 Volumes)

Yuu Yabuuchi's Publications with TCS

(Tentou-mushi Comics Special)

Girls and Boys
Girls and Boys II - Kazuki
Girls and Boys III - Yuzuki
Girls and Boys IV - Tsugumi
Girls and Boys V - Minori
Eve - The Egg of a Girl

Ciao Flower Comics
Chiko no Negai

チコのねがい
CHIKO'S WISH
YUU YABUUCHI
"CHO FLOWER COMICS"

CONTENTS

Chiko's Wish 5

Crybaby Yukimushi 37

Reverse ⇔ Storm Warning 69

The Rainbow Fugue 101

Spring Game 133

A Half-Bitter Gift 165

Chiko's Wish

CHIKO'S
WISH

I'm a female sparrow whose home is everywhere.
I'm Chiko.
twee twee twee
chirp chirp
cheep
Once again, it's my happy breakfast time! ♪
PIQUE
!
AH, HEY, LOOK GRANDPA!
SHE'S HERE TODAY, TOO!

Ba-Dump
Shuu...!!
SHUU REALLY LIKES BIRDS, DOESN'T HE?
WHOOPS!
COME ON, SHUU! DON'T JUST STARE AT THE BIRDS
HURRY UP AND EAT, YOU'RE GOING TO BE LATE!
When it comes to me, Shuu knows exactly who I am!
It seems that to most humans we all look the same, but...
Chirp Chirp
HM?
I wonder if it's strange for a bird to fall in love with a human?

CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
HOLD ON!
WHAT ARE YOU DOING THERE!?
BAM!
AUGH!
Why is he peeping at Shuu's window!?
He's SUSPICIOUS!
What is that person trying to...!?
Peer Peer
M-ME?
Flap Flap Flap
CHIRP
CHIRP
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE WITH SHUU!?
WHO ARE YOU!?
I AM THE GRIM REAPER
FLOAT
SINCE A BOY BY THE NAME OF SHUU, WHO LIVES HERE, WILL DIE TODAY,
I HAVE COME HERE IN ORDER TO REAP HIS SOUL.
EH ...!?

TODAY I WILL COLLECT ONE SOUL.
...I CAN'T DO ANY-THING OTHER THAN THAT.
HUH? ONE SOUL ...?
NO WAY ...! CAN'T SOMETHING BE DONE!? PLEASE!!
THERE'S NOTHING I CAN DO—
BECAUSE A GRIM REAPER'S ONLY DUTY IS TO REAP SOULS
chirp!
YOU'RE LYING, RIGHT ...!?
IT'S THE T TRUTH!
WHY!?
SHUU WILL DIE TODAY!?
N-NO . IT DOESN'T REALLY MATTER, BUT.—
Souls don't have sizes so
EH!?
ISN'T MINE BIG ENOUGH !?
WELL, THEN TAKE MY SOUL INSTEAD!
DO YOU HAVE SOME KIND OF SPEC-IAL FEELINGS FOR HIM?
UM,
BUT, WHY WOULD YOU GO SO FAR FOR A HUMAN?
BUT, IF I DO THAT, THEN YOU'LL BE THE ONE TO DIE.
THAT'S FINE!
Shoujo Magic

W-WAIT A SECOND, PLEASE...
[INVISIBLE TO SUJU]
...SHUU SAVED MY LIFE.
HUH? THAT BOY SAVED YOU...!?
IT WAS WHEN I WAS STILL SMALL...
?
AH! COULD THIS BE IT!?
HMM, HMM I SEE
close
HUH...!?
ACCORDING TO THE SCHEDULE YOUR FATE AT THAT TIME,
WAS SUPPOSED TO HAVE BEEN DEATH.
BUT, THAT FATE WAS CHANGED BY SHUU...
AS AN EXCEPTION THIS TIME
THERE'S A POSSIBILITY THAT YOU COULD "RETURN THE FAVOR."

This time,
I can save Shuu ...!?
... IN SHORT, THAT MEANS .. YOU MAY BE ABLE TO ALTER SHUU'S FATE!

A FRIEND GAVE THIS TO ME THE OTHER DAY
AH, SPEAKING OF WHICH,
"A MIRACLE RING."
I WAS THINKING THAT I'LL PROBABLY NEVER USE IT, SO PLEASE, GO AHEAD AND TRY IT!♪
It's a rare item for emergency use
BOM!
AAH!

NOW, HOW WILL YOU CHANGE SHUU'S FATE?
PLEASE ALLOW ME TO WATCH OVER YOUR PROGR-ESS
I've...
Turned into a human...!?
t-t-p.
Shuu!
I'M GOING NOW!
Slam!

I have to...
I must protect Shou from danger!
Ba-Dmp
Ba-Dmp
Ba-Dmp
zip
This is a boy's school!
HEY, HEY! OUTSIDERS AREN'T WELCOME HERE!
HM?
!
HORROR
What should I do!?
I can't get in looking like this!

di—ng
do—ng
di—ng
do—ng
Stare...
(standing guard)
Oh!
Later
See ya
Ah!
Shuu's safe... right?
Relief
Who's she waiting for?
Cuee!
WOAH!
SHUU!!
EH?

Aah!!! What should I do!?
Flap Flap
Panic!
N-NO, UH, I ?
Woo! Woo!
OOOOH! SHE WAS WAITING FOR SHUU, HUH!?
COULD IT BE ...? HE'S GOT A GIRL-FRIEND?
AH, UHM, UH ...
SHUU, YOU'RE GOING TO DIE TODAY, SO, UHM ...
... HUH?? Die?
Waaah! What am I saying !?
PLEASE! PLEASE SPEND THE DAY WITH ME!
UHM, SO I
W-WHAT I MEAN IS.. I ALWAYS SEE YOU... EVERY MORNING,
Ooh
Blush..
!?
Lucky dog!
Is this a confession!?

girl
Ah?
glow
shuu
LE-LET'S JUST GO SOME-WHERE ELSE FOR NOW !
HO-HO
SHE SEEMS TO BE DOING QUITE WELL
DANGER ?
looks
DANGER ?
looks
UUURGH WHAT SHOULD I DO NOW?

Shuu's smiling face...
W-wow!
THERE'S ONE I'VE BEEN WANTING TO SEE.
SOUNDS GOOD.
It'll be safer to be in a place with lots of people
Ah... Umm...
EH...
IS THERE... ANYWHERE YOU WANT TO GO?
O-OVER THERE!
A MOVIE?
There's lined up for some thing...
(The posters on the movie theater are advert sing Yuu Yehuuchi's other works "Girls and Boys" and "Blue-Green Years")
blush
I like Shuu
I'm so happy being by his side like this.
Panic
EEK! WHAT!? IT JUST SUDDENLY BECAME TOTALLY DARK...!?
SHUU!! SHUU, WHERE ARE YOU!?
Scary!!
DIM
!?
I will definitely protect Shuu!
WHY ARE YOU TURNING EVERY WHICH WAY? THE MOVIE IS ABOUT TO START
alert alert
Right's Clear
Left's Clear
Shoujo Magic

Shine
!
dash
HUH !?
OUTSIDE ...!
AH!
HEY !
GONG

Uuurgh...
H-HEY, YOU...!
ARE YOU OKAY!?
Something like this happened once before, too..
EXCUSE US
The one who saved me then was also..

IT'S THE DEPARTMENT STORE'S ROOFTOP.
I choose the wind meme hmm.
AH... HUH?
WHERE ARE WE?
... AH!
YOU'RE AWAKE?
Thank goodness
breeze...
MMN
Shuu,
ARE YOU ALL RIGHT?
YOU'RE NOT HURT ANYWHERE ARE YOU?
Were you with me this whole time...?
I'M V-VERY SORRY
THAT'S THE FIRST TIME I'VE BEEN TO A "MOVIE"
SO, UMM... WHEN IT GOT DARK IN THERE I GOT SCARED
YOU... SAVED ME AGAIN, SHUU...
... HUH?
"Again?

ONCE WHEN I WAS LITTLE, I GOT LOST AND ENDED UP GOING INTO YOUR HOUSE...
...AND THEN I COULDN'T FIGURE OUT WHERE THE EXIT WAS, SO I PANICKED
I THOUGHT, "I CAN SEE THE SKY SO THAT MUST BE THE WAY OUT!" BUT WHEN I RUSHED TOWARDS IT...
I COLLIDED WITH THE GLASS WINDOW
YOU WERE THE ONE WHO SAVED ME THEN, SHUU..
SORRY... I DON'T REMEMBER...
Gasp!
Oh, yeah!
I'm a human right now so there's no way he'd remember me!
HUH?
SOMETHING LIKE THAT HAPPENED?
NEVERMIND. NEVERMIND! DON'T WORRY ABOUT IT!
IT HAPPENED A REEEALLY LONG TIME AGO!
EVEN IF YOU DON'T REMEMBER, IT'S NO BIG DEAL!
YOUR STORY JUST NOW REMINDED ME OF SOMETHING...
?
Shoujo Magic

HMM, I THINK IT WAS ABOUT THIS TIME LAST YEAR... THERE WAS AN INCIDENT WHERE A LITTLE SPARROW CAME INTO MY HOUSE AND GOT LOST.
THAT BIRD CRASHED INTO THE GLASS, TOO.
Bam!
Ah!
SHE GOT A CONCUSSION, SO I LOOKED AFTER HER UNTIL SHE GOT BETTER... THEN I SET HER FREE.
AND THEN SHE STARTED COMING TO MY GARDEN'S BIRD FEEDER EVERY MORNING!
That means...
MOTHER AND FATHER SAID, "ALL BIRDS LOOK THE SAME, SO YOU CAN'T POSSIBLY BE ABLE TO RECOGNIZE THAT ONE."
BUT I'M ABSOLUTELY POSITIVE THAT SHE'S THE SPARROW FROM THAT TIME!
SHE HAS A UNIQUE DESIGN ON HER THROAT!
I EVEN GAVE HER THE NAME: "CHIKO."
That means

shake shake
shake shake
AH... SORRY. I'M BORING YOU, AREN'T I?
I... I LIKE BIRDS
SOMEHOW, YOU REMIND ME OF A LITTLE BIRD
...AH, SORRY IF I'M CREEPING YOU OUT...
I'm happy...
Shuu remembered...
He knows exactly who I am...!
SHUU!
I'M
MY NAME IS... CHI...
AAAAH!
!

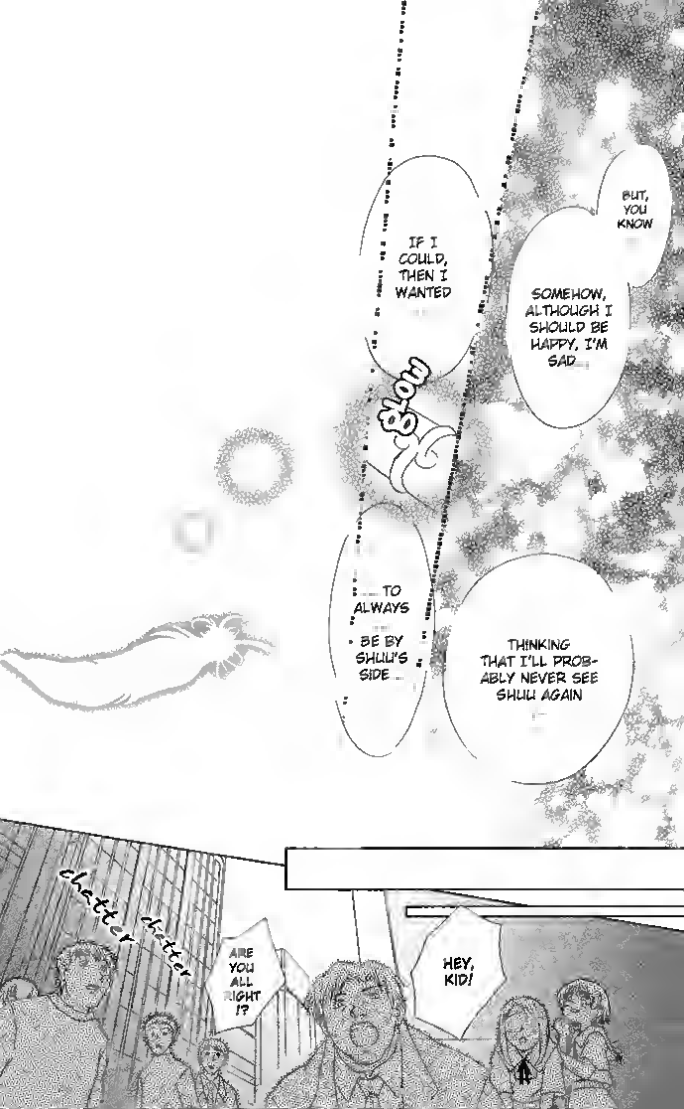
Ahhhhhhh!!!!
Uwaaaaaah!!!
SOMEBODY-
A child is in trouble ...!!
SHUU!
STAY THERE!
!
The Grim Reaper!
SOMEBODY, PLEASE HELP!
No...
It can't be.. this can't be Shuu's time ...!!
B-DMP
B-DMP
SHUU, STOP!
THAT'S DANGER-OUS!
B-DMP
B-DMP
rattle rattle
IT'S FINE, DON'T WORRY ABOUT IT
Mama~~
Thank you so much! Thank you~
SEE
THERE'S NOTHING TO BE SCARED OF!
sniff
SLIP
!?

SHUU——!
Please!
I don't care what happens to me...
glow

SHINE
RUSTLE
Please!

Please save Shuu —!

Shoujo Magic


BUT, YOU KNOW
SOMEHOW, ALTHOUGH I SHOULD BE HAPPY, I'M SAD...
IF I COULD, THEN I WANTED
SLOW
THINKING THAT I'LL PROBABLY NEVER SEE SHUU AGAIN
TO ALWAYS BE BY SHUU'S SIDE...
chatter chatter
ARE YOU ALL RIGHT!?
HEY, KID!

BAM
!
WHERE'S THAT GIRL?
I'M SURE WE FELL TOGETHER.
... CHIKO?
THIS IS...
THIS RIBBON DESIGN ON HER THROAT... IT'S CHIKO!
WHY ..?
Chiko...
... WHY ...!?

chirp! chirp!
Twee Twee Twee
chirp chirp
Twee Twee Twee
"CHIRP!"
...

Your rebirth will be prohibited for one year's time.
Under normal circumstances, you would be reborn immediately after dying, but...
And...
FLAP
ONE YEAR LATER
You will be reborn as a wild bird that cannot fly freely outdoors —
chirp
chirp
twit twee
THE SPARROWS HAVE MIGRATED THIS WAY AGAIN
"SHUU!"
...

-Chiko,
Far from returning the favor to your benefactor, you have caused great grief...
That crime is extremely serious.

Chiko...
Returned the favor to me ——
That really may have been Chiko after all
Eh?
whoosh
...CHIKO!?

chirp
Pi Pi
Peep
Peep Chirp
twee twee twee
Chirp Chirp
CHIRP
PEEP PEEP
HUH? She's not here.
tap—
twee twee twee
Peep Peep
WELCOME!
CHIRP CHIRP CHIRP CHIRP
As punishment.
You will be reborn into captivity... where you must spend your entire life within the confines of a cage.
CHIRP CHIRP
Agate Java Sparrow ¥2000
White Java Sparrow ¥2000

Always by your side——

«Chiko's Wish» "end" originally appeared in the April 25, 2002 issue of Ciao Deluxe

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

KhoujoMagic
www.KhoujoMagic.org

Chiko no Negai

[Story 2: Crybaby Yukimushi]

Scanner: Sirra
Translator: Lunar-Sa
Editor: LaLa
Proofer: gbc512

Brought to you by:
shoujomagic.org
#shoujomagic@irc.rizon.net

CRYBABY YUKIMUSHI

In the place that I live,
Every year on a day with no wind, right before the first snow falls,
There's an outbreak of "Yukimushi"
"Yuk mushi" Snow Bugs
They're called "Yukimushi" because,
They signal that the first snow fall of the season is coming
And the little cotton-like parts of their bodies make them look like snow when they fly around
HA-HA! NAKIMUSHI YUKIMUSHI! ♪
UH.. H—

THEN,
clench...
THEN
I WON'T CRY ANY-MORE...!
YUKI-MUSHI ARIKA!!
IT'S NOT YUKI-MUSHI!!
IT'S YUKIMURA! YUKIMURA ARIKA!
Uwaaah
NO IT'S NOOOT —!
Heh heh!
ARIKA-CHAN!
5-5-6
THEY ONLY BULLY YOU BECAUSE THEY LIKE SEEING YOU CRY!
KEI-CHAN
The promise I made
With Kei-chan when I was little
I'M GOOOING!
SLIDE
I probably already liked him at the time...
Since then...

HO!
jumps
CAUTION THIS IS THE FIRST FLOOR.
ARIKA! DON'T LEAVE FROM THE VERANDA...!
You're so embarrassing even though you're in seventh grade!
BUT THIS WAY IS SO MUCH FASTER!
THEN DON'T LOOK AT THEM!
Have you no shame!?
I.. WE CAN SEE YOUR UNDER-WEAR!
KEI-CHAN!
WOH-AH!
I always embarrass myself in front of Kei-chan!
Oh, god!!
blush~~~!

Ever since we got into middle school, I can't even look at him straight in the eyes and just talk to him...
di——ng
do——ng
di——ng
do——ng
And I seem to be the only one who feels this way about him
Kei-chan and I are so close...
HEY! ARIKA, DID YOU HEAR?
HMM?
TENDOU-SAN LIKES ABUTA-KUN!
BaDump
What...?
Tendou-san
Likes Kei-chan ...?
BaDump BaDump
BaDump BaDump
POWER
WHAT
WHAT ABOUT ME!?
WH...
THEY'RE BOTH WAY ABOVE AVERAGE!
It's a good picture~
...BUT THEY WOULD MAKE A NICE COUPLE...

SHOCK
T— TO BE HONEST ABOUT WHETHER OR NOT YOU'D MAKE A NICE MATCH —
WOULD KEI-CHAN AND I MAKE A NICE COUPLE —!?
WHAT ABOUT ME?
I'm gonna die
CHOKE CHOKE
YOU AND ABUTA-KUN AREN'T SUITABLE FOR EACH OTHER —
To be blunt.
— I'm not suitable for Kei-chan —!?
chatter chatter
ding dong ding dong

WHAT'S WRONG? ARIKA?
SIGHING SO LOUDLY
KARUTO?
IF YOU WERE TO DESCRIBE ME IN ONE WORD, WHAT KIND OF PERSON AM I?
ROUGH! LOUD! SIMPLE-MINDED! STUPID!
Not suitable... huh-?
Splash
AP
SEE... LOOK, I'M RIGHT!
Ewww!
GROSS!
fwap
fwsp
Shut up!
That's not one word!

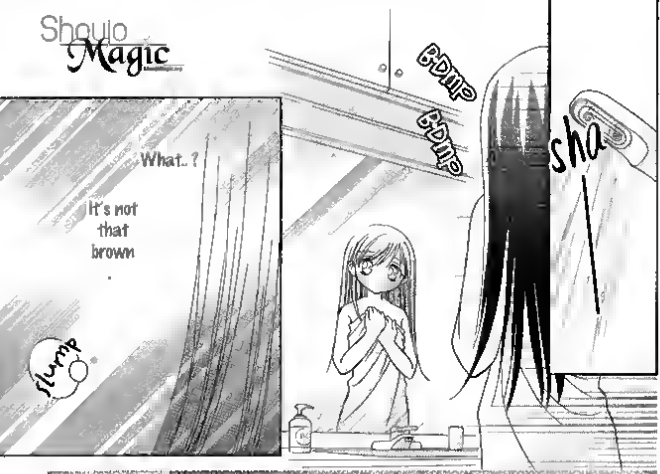
So I just have to become the kind of girl who is!!
Dei Dum
Suitable for him
But I'm not
... I like Kei-chan...
I always have...
Y... YEAH
TENDOU-SAN WOULD NEVER DO SOMETHING LIKE THAT
?
?
?

Then I'll be just like Tendou-san!
nod nod
I see
STORE
STORE
Wow!
I'll go get it!
Ack!
STORE
If Kei-chan and Tendou-san are a good match...
START
Suzu Tendou Observation Diary
Monday Reads English flawlessly!
(Went to an English conversation school in Elementary school? <- rumor)
Tuesday Willingly does the science experiment clean-up
Wednesday Leftovers from lunch
Hmm...
UMM, ARIKA, WHY HAVE YOU BEEN SNEAKING AROUND THESE PAST FEW DAYS?
Y... YOU'RE SO SCARY...! YOU HAVE NO LIFE! ARE YOU TENDOU-SAN'S STALKER!?
Leave me alone!
WRITE WRITE
di——ng
do——ng
di——ng
do——ng

Tendou-san, pass, pass!
WOW... SHE DOES HAVE A NICE IMAGE
BAM BAM
Tendou-san is pretty and popular
It's like there's
A spotlight hitting only her, so that even the air surrounding her looks different.
The pen just rose!
Shoot
Hurry up
Bang
Bang
Bang
Bang
Shoulo
Magic

Tendou-san has ..
Straight nut brown hair that's almost transp-arent..
And I bet it blows nicely, in the wind ..
Compared to her, I'm ..
...
I..
I'M HOME!
WELL
I bought it-!
BaDump
BaDump
BaDump
BaDump
RUSTLE

BDmp
What if...
I didn't put it on evenly...?
My hair gets too light and the teachers notice...?
What will I do...!?
BaDmp
Urgh —
I think I'm gonna be sick —
headache
I FEEL SO DIZZY... I MIGHT THROW UP...
LIGHTENING TREATMENT
U.. UMM... ADD CHEMICAL A TO CHEMICAL B, MIX WELL, AND SHAKE..
Eww, it smells bad!
glug glug
USE THE COMB THAT CAME WITH THE KIT TO SPREAD THE TREATMENT ON EVENLY, STARTING AT THE SCALP...
LEAVE IT ON FOR FIVE TO TEN MINUTES...
tick tick
Uuuuhh.. It stinks..! It stings, too..!!
IS IT SUPPOSED TO STING THIS MUCH!?



I...
WHAT AM I DOING ...?

I know doing this won't make me any more suitable for Kei-chan ...

Yeah,
I knew deep down that this wouldn't make a difference ...

Even if I work really hard
I'll never be able to compare to Tendou-san
WHOOO
do—ng
di—ng
do—ng
di—ng
... EH?
... TO KEI-CHAN ...?
CHATTER CHATTER
I'D LIKE YOU TO GIVE THIS TO HIM...
AH... UMM ... WELL ...
... YEAH, SO...

WHY SHOULD I...?
I HEARD THAT YOU AND ABUTA-KUN WERE CHILDHOOD FRIENDS, SO...
...
I THINK YOU,
SHOULD GIVE THINGS LIKE THAT YOURSELF...
HMM
BUT, I'M... EMBARR-ASSED...
!
WH WHAT...?
DON'T YOU HAVE ANY CONFID-ENCE DEEP DOWN!?
YOU KNOW THAT YOU'RE PRETTIER THAN MOST OTHER GIRLS, RIGHT?
JUST BECAUSE YOU DON'T HAVE THE GUTS TO ASK HIM ON YOUR OWN,
DON'T ASK ME TO DO IT WHEN I'M NOT EVEN YOUR FRIEND ...!
No, I can't stop....!!
No, what am I saying ...?
HUH...?

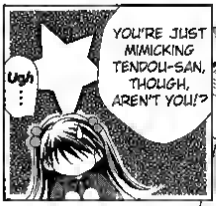
AH!
I DIDN'T MEAN IT LIKE...
AH...
I-I
WHAT? WHAT?
whisper whisper
I crossed the line...!
YUKIMURA-SAN MADE TENDOU-SAN CRY...
!!
Mou Hayo...

di——ng
do——ng
di——ng
do——ng
dash
ARIKA!?
AH-
This is terrible!
Why am I like this —?
Fwa
Fushi
KAIBUTO!

MAKING A HUGE MISTAKE HERE?
ABOUT WHAT!?
HU— AREN'T YOU

YOU, TOO
HURRY UP AND GO TO CLASS
WH— WHAT'S WRONG!?
DIDN'T THE BELL ALREADY RING!?

But nobody else noticed
HUH— WHAT? KABUTO, YOU NOTICED!?
UH... WELL, KINDA
Just somehow
Err


Ugh...
YOU'RE JUST MIMICKING TENDOU-SAN, THOUGH, AREN'T YOU!?

WHY DID YOU... DYE YOUR HAIR BROWN?
!

Sigh
You always see right through me, don't you?
Umm, hey
Anyone would notice if they saw you writing in some stupid observation notebook
What
Do you really think of Tendou-san?
Well I kind of adore... well envy her for her looks
To be honest, I wouldn't be able to be her friend
Okay
Then why would you imitate someone you felt that way about?
Bo-Dump
What...?
Criticize
Criticize
That's exactly what you accused Tendou-san of doing
...and you're just trying to make him like you but you're not even taking any actions
Ugh...
Stab
Criticize
Criticize
Just because you aren't, would you really be happy if he liked you for imitating someone you don't even like?
Well, you're obviously not Keiichi's type, but...
Ugh...
Stab

Oh no... I think I'm gonna cry ...
...I won't cry ...!
PULL
NO... TENDOU-SAN'S ACTUALLY BETTER...
SINCE SHE WROTE A LETTER AND WAS GOING TO ASK HIM OUT...
She has some guts
...
I'VE DECID-ED!
I... I'M GOING TO ASK HIM OUT!
Crowds
ALL THIS TIME, AND YOU STILL HAVEN'T CHANGED, HUH?
TH THAT'S NOT TRUE!
And what do you mean "all this time"?

di——ng
do——ng
di——ng
do——ng
Ba-Dump
Ba-Dump
Ba-Dump
Ba-Dump
Ba-Dump
COME TO THE BACK GARDEN AFTER SCHOOL....!
Huff!
Huff!
KEI-CHAN!
1-C
chatter
chatter
AH-HEY!!
Eh?
DOSH

KEI-CHAN ...!
Kei-chan!
the cause
BaDump
BaDump
BaDump
BaDump
BaDump
UH... UMM... UMM, WELL...
I...
I said it ~~~!!
I'VE LIKED YOU... ALL THIS TIME...!
I KNOW I'M NOT YOUR TYPE,
AND I KNOW IT'S NOT LIKE ME TO SAY STUFF LIKE THIS, BUT...
BUT
BUT
IF IT'S OKAY FOR YOU TO BE WITH A GIRL LIKE ME, PLEASE RESPOND TO MY FEELINGS!

BA-DMP
What...?
... I'M SORRY.
WELL
I'M HAPPY FOR YOUR FEELINGS, BUT...
UMM
... Kat-chan, you're so nice ..
I'M SORRY! REALLY
So as not to hurt my feelings
You picked out just the right words
Oh...
TODAY AT LUNCH. . TENDOU-SAN ASKED ME OUT, AND .
I JUST SAID YES, SO...
If you did that for my sake, I think I might cry. !
"I WON'T CRY ANY-MORE...!"
But I promised him!

NO! DON'T BE SORRY!
I JUST WANTED TO SAY IT! DON'T WORRY ABOUT ME!
...
BYE!
DON'T WORRY, REALLY!
tap
tap

WHOOO
I won't cry?!
...
I won't cry...!!

BUT, I KNOW YOU'RE A CRY-BABY.
YOU'RE TRYING SO HARD NOT TO CRY.
WHAT? DID HE SAY NO?
I... IDIOT! I'M NOT CRYING!
The Yukimushi are in my chest!
Ha~~ha!
Nakimushi Yukimushi ♪
BaDump
YO!
What are you doing so sentimental about?
Wah!
KA-KABUTO...!?
"HA-HA! NAKIMUSHI YUKIMUSHI ♪"
Thirst
EH?
W... WAIT! HOW DO YOU KNOW THAT!?
AH! WHAT, YOU DIDN'T NOTICE!?
... THAT BULLY WAS... KABUTO ...!?
I KNEW YOU HADN'T NOTICED
No Way
YUKI-MUSHI ARIKA!
What's up.

WHA... WHAAAT!? BUT THAT BOY WAS SO FAT AND PEOPLE CALLED HIM "BUCCHO"*
OH, I LOST A TON OF WEIGHT
WHEN WE WERE IN ELEMENTARY SCHOOL, HE MOVED TO TOKYO, AND
I MOVED BACK HERE TWO YEARS AGO...
Y... YOU'VE BEEN SO MEAN TO ME ALL THIS TIME...!
*Bucho = mean name like "fatty"
BUT YOU
BLUSH~
YOU LOOKED SO CUTE WHEN YOU GOT UPSET
Huh!?
SIGH
I WAS SUCH A KID...
THAT WAS THE ONLY WAY I WAS ABLE TO SHOW MY FEELINGS
Awl struck
WELL, I HAVEN'T CHANGED MUCH, HAVE I!?
...

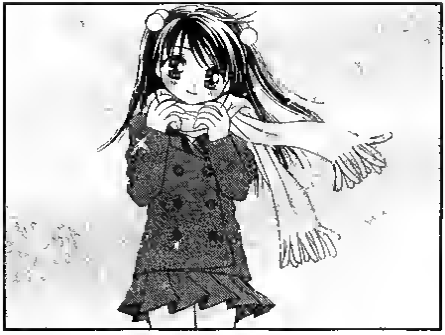
YOU WERE TURNED DOWN, RIGHT?
CRY
YOU ALWAYS
HELD IT IN AND ACTED SO CHEERFUL, BUT.
YOU WERE REALLY HURT-ING.
I'VE BEEN WATCHING YOU FOR A LOOONG TIME, SO I KNOW YOU REAAALLY WELL..
YOU'RE A BIGGER CRYBABY THAN ANYONE AROUND, TOO...

Whap
OW-
SHUT UP... KABUTO, YOU IDIOT!
Whap
I PROMISED KEI-CHAN THAT I WOULDN'T CRY!
FORGET ABOUT PROMISES YOU MADE WITH A GUY WHO TURNED YOU DOWN!
Whap
tears up
u...
HUOOO...
UWAAA
WHOA-
THERE ARE LOTS OF YUKI-MUSHI THIS YEAR!
I WONDER IF IT'S GOING TO SNOW SOON
Sob
Snort
Snort

It snowed for the first time that season.
A few days later,
Hey!
Morning!
My heart ...
Still hurts a little when I see the two of them together
sigh
HEY! I TOLD YOU IT WOULD SNOW!
But I think I'll feel better again soon.
From now on, I'll be more honest with myself...
B-DUMP B-DUMP
SHE, SHE'S SO CUTE
smile
YEAH!

DID YOU KNOW?
ALL THE YUKIMUSHI ARE FEMALE!
And then I can like myself a little more
... And I hope someone will like me for who I am
... AND WHEN WINTER COMES THEY GO INTO THE TREES WITH ALL THE NUTRIENTS THEY NEED
... AND THEN A MALE IS BORN AND THEY GET TOGETHER
?
?
WINTER'S A TIME FOR LOVE IF YOU'RE A YUKIMUSHI

"Crybaby Yukimushi" "end" originally appeared in the January 24, 2002 issue of Chao Deluxe.



We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

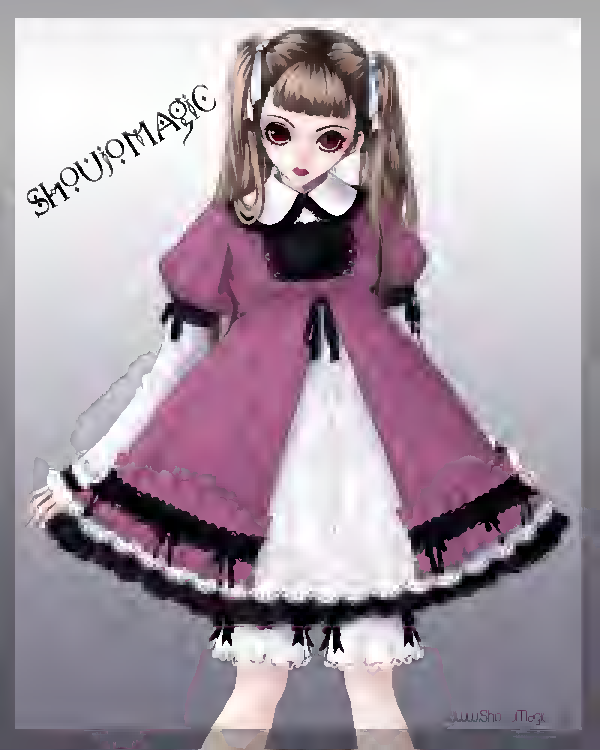
All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff


SHOUJOMAGIC

Chiko no Negai

[Story 3: Reverse Storm Warning]

Scanner: Diana
Translator: Lunasea
Editor: LOLA
Proofer: gbcorz

Brought to you by:
shoujomagic.org
shoujomagicarcaroon.net

REVERSE
storm warning

Eh?
Mwaaa-hi
YOU'RE KIDDING!? THAT COUPLE JUST STARTED GOING OUT LAST WEEK!
YESTERDAY I SAW MURATA-KUN FROM CLASS B KISSING TAMURA-SAN !!
HEY, HEY, LISTEN!
UNDER-NEATH THE HUREAI BRIDGE THEY WERE LIKE...
THAT'S FAST!!
Grade 2 Class A
The next song was requested by a third year in class C
HAVE YOU KISSED "NAO-KUN" YET?
WHAT ABOUT YOU, KOTONE?
HUH?
Ba-Dump
UMM ..
Ba-Dump

"Nao-kun" (real name: Tooyama Naotu) is my boyfriend...
His looks and grades aren't too bad (actually, they're really good!)
But he doesn't stand out very much...
HE'S A LITTLE TOO COURTEOUS AND SLOW THAT'S ALL...
I like him because he's pure and nice, but...
We finally started holding hands, but
I asked him out last Christmas, and six months have passed already
OH... THAT'S SO BORING!
N... NOT YET
WELL, THAT'S NOT SO SURPRISING
... Yeah...
YEAH, ESPECIALLY SINCE IT IS THE "NAO-KUN"

OH, A SWALLOW!
twee twee
Glance
Ahh... hopeless
I'M SO FAR AWAY FROM KISSING AND THOSE KINDS OF THINGS
IT FLIES WHILE EATING AND SLEEPING... IT EVEN BATHES IN WATER WHILE FLYING, TOO!
It's amazing
THERE'S A KIND OF SWALLOW THAT LIVES ALMOST ITS ENTIRE LIFE IN THE AIR!
SPEAKING OF SWALLOWS KOTO-CHAN, DID YOU KNOW?
Stops
EEK!
AH. WAAAH! WHEN I REMEMBER, I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT!
"I SAW MURATA-KUN KISSING UNDER-NEATH THE HUREAI BRIDGE"
BDMP BDMP BDMP BDMP
Hureai Bridge..!
Shoujo Magic

KOTONE-CHAN..
What ..?
EEEEEEH!?
BaDMP
Wh.. what!?
I-... I-i-is he going to ..!?
Nao-kun?
"Q_uee?"
LOOK, LOOK! THE RIVER IS FLOWING BACKWARDS!
Mom
THIS AREA IS CLOSE TO THE MOUTH OF THE RIVER. SO WHEN THE WATER LEVEL IS HIGH WATER FLOWS IN FROM THE OCEAN, CAUSING THE RIVER TO FLOW BACKWARDS!
This is the first time I've been to
Geeeez, Nao-kun, goo're so insensitive !!
HMM ?
I DON'T CARE
I'M NOT VERY GOOD WITH GIRLS ANYWAY
horrified
No way !?
Even though you're good-looking
THAT'S WHY YOU'RE NOT POPULAR WITH GIRLS AND WHY YOU'RE EVEN BEING MADE FUN OF BY THEM!
THEN WHY DID YOU AGREE TO GO OUT WITH ME!?

Shoujo Magic

-O... UMM
I LIKE YOU... BECAUSE YOU'RE SO NICE... BUT SOMETIMES I FEEL INSECURE
I WONDER IF YOU REALLY LIKE ME, AND
WERE YOU PITYING ME AND THAT'S WHY YOU SAID IT WAS OKAY!?
IS IT JUST BECAUSE I ASKED YOU TO GO OUT WITH ME!?
UH... BE-CAUSE...
...
WH-...
BLUSH...
KISS ME!

Ba-Dump
Ba-Dump
Ba-Dump
Ba-Dump
Er
Please! This time ...
Nnn
I'll go get it!
My balloon!
Wa
hr
Peek
stunned
Sorry, just a minute!
NAO-KUN!!!!

Ung~
Just a little more
Good luck, Oni-chan!
I don't remember ...
This again
Wah! Wah!
alone...
His reflection
AH...
You're so stupid, Nao-kun!!
Why don't you ever do things like a normal boyfriend would!?
OOH BUT HE'S SO HANDSOME
Hearing the words "I love you" come from his own mouth...
Ba-Dump
Ba-Dump
Nao-kun, don't you like me...?
Or are you only going out with me because you feel bad for me?
Ba-Dump
Please, answer me!
If you like me, please tell me!
Ba-Dump
.. If it's just because you feel sorry for me, then please tell me!!

GO NO
Wah-
SLIP
Be more clear and honest, Naoto!!!!
KYA——! NAO-KUN ...?
tweet
twee
...NAO...KUN?
Are you... okay-?

step
Huh?
snatch
Huh?
JUMP
CLEANERS
Huuuh !?
Oh my god! He's too cool now!
WHAT HAPP-ENED ...!?
THANK YOU!!!
WOOOW!
DON'T HERE LET GO OF IT NOW.

KOTONE,
I LOVE YOU ...
Whaaat !?
B-DMD
WHAT'S WRONG? YOU LOOK WORRIED
LIH-
Huh?

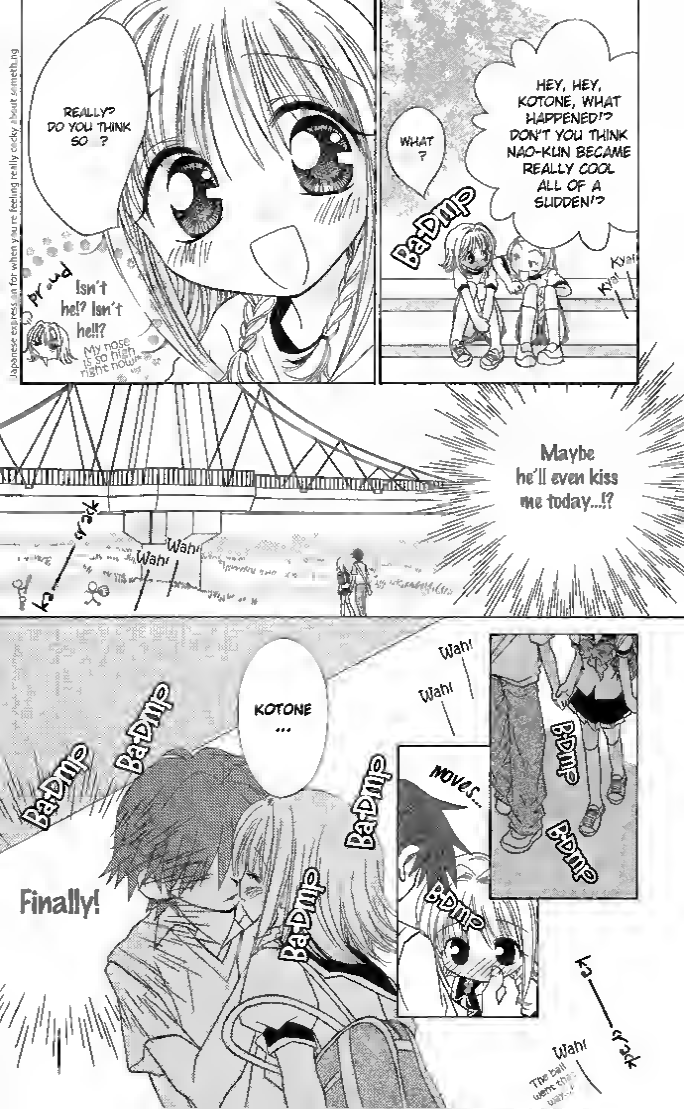
Ba-Dump
K.. kissing out in the open. In public like this..!?
Ba-Dump
Ba-Dump
W... whoa ~~!!
Ba-Dump
Ba-Dump
Ba-Dump
WA...
shove
Wait a minute ...!!
I I'm not ready
WHACK!
Kya— Sorry!!
YOUR HEAD ...!

That's weird..
... Huh?
He's back... to normal ...?
HMM?
AH... WHOA-
WASN'T I A BIT WEIRD JUST NOW—?
KOTONE-CHAN!
BeDuMP
BeDuMP
BeDuMP
What was that?
OW
I think that cool Nao-kun was pretty nice, too...★
Just kidding
I was so surprised that I pushed him away, but...

—But the next day..
KOT-ONE!
NAO-KUN'S HERE!
OKAAAY!
shuffle
shuffle
YO!
WHA—

Wh... what? He'd never say that to me normally..
WH-... WH-WHAT'S WRONG NAO-KUN!?
DID YOU HIT YOUR HEAD ON A FUNNY SPOT YESTERDAY ...!?
HN?
Whaaat !?
YOU'RE CUTE TODAY, TOO.
BA-DUMP
This is-...!
THREE BUMPS !?!?
You have a new one?
OH, I FELL OFF THE BED THIS MORNING AND HIT MY HEAD
IT'S OKAY, DON'T WORRY!
BUT-
GOD ...
YOU WORRY TOO MUCH!
Kyaaa ...!!

It's my "dream" Nao-kun!!
NO WAY
THAT'S NAO-KUN ?
whisper
whisper
GO FOR IT, NAO-KUN ~~~~!
Wah! Wah!
GRIN
shine
shine
Kyaaaa!!


Japanese expression for when you're feeling really cocky about something
REALLY? DO YOU THINK SO ?
Pr-nd
Isn't he!? Isn't he!!?
My nose is so high right now!!
HEY, HEY, KOTONE, WHAT HAPPENED!? DON'T YOU THINK NAO-KUN BECAME REALLY COOL ALL OF A SUDDEN!?
WHAT ?
BaDump
Kyah!
Kyah!
Maybe he'll even kiss me today...!?
Wah!
Wah!
Wah!
KOTONE ...
MOVES...
BaDump
BaDump
BaDump
BaDump
BaDump
BaDump
BaDump
Finally!
Wah!
The ball went this way...

I'm so unlucky ...
Boohoohoo...
AH HUH-?
confused
confused
SMACK
It's not my fault!
It hit him!
Whoa!
Run!
disappointed
cry!
Okaaay! Let's wait until the next day.!
The next day
YO, KOTONE
Hooray! It's the cool Nao-kun! ♫♪
Ah!
I HOPE IT HAPPENS TODAY!
NAOTO-KUUUN !!
Hn?

Whaaat!?
There are even girls from other classes
WE'VE BECOME NAOTO-KUN'S FANS! ♡
READ MY LETTER! ♡
MINE TOO!
THAT'S NOT FAIR! MINE FIRST!
HEY! NAO-KUN IS MY-
WHAT? WHO'S THIS GIRL?
AH. ARE YOU NAOTO-KUN'S GIRL-FRIEND? Um!
HE HAD ONE?
WAH!
NO! I DON'T CARE IF YOU HAVE A GIRL-FRIEND!
HERE! I BAKED COOKIES! PLEASE EAT THEM!
I BAKED A LEMON PIE!
SORRY,
IT'S TOO BAD, BUT I'M WITH HER, SO...
OH-UUUMM
WELL IF IT MEANS THAT MUCH TO YOU, THEN...
What- no...! You're taking them ...!?
SWOOOOH

chatter chatter
OH!
NAO-KUN!
LET'S EAT LUNCH TOGE-...
SCOOT
KOTONE, YOU SHOULD EAT WITH US, TOO!
-THER ...☆
YEAH! YEAH!
NAOTO! LET'S EAT TOGETHER !!
PISSED
NAO-KUN! COME HERE A MINUTE ...!!
KANK

DRAG DRAG DRAG DRAG
GEEZ- WHAT ARE YOU THINKING!?
WHAT HAPPENED TO YOU!?
HUH?
IT'S LIKE...
YOU'RE NOT NAO-KUN ...!
...
THAT'S RIGHT.
I'M NOT "NAO-KUN"
I'M "NAOTO."
WHAT?
BECAUSE "NAO-KUN" WAS SUCH A GOOD-FOR-NOTHING, I WAS BORN
I AM HIS SPLIT PERSONALITY.
Huh!?

EVEN YOU WEREN'T SATISFIED WITH HIM,
AND YOU WANTED SOMEONE MORE LIKE ME...
WHAT...?
GOOD AT SPORTS, BRIGHT, CHEERFUL...
A BOY-FRIEND THAT'S POPULAR AMONGST GIRLS!
B-BUT SOME-THING'S WRONG...!
NAO-KUN WAS... THE PART OF HIM THAT DIDN'T SEEM TO CARE ABOUT THOSE THINGS- WAS WHAT WAS SO GOOD ABOUT HIM!
WHAT DO YOU MEAN?
THAT'S JUST A LOSER.
ANY NORMAL GUY SHOULD HAVE SOME INTEREST IN SEX.
WH-
GRAB
EVEN "NAO-KUN," TOO
IF YOU SO DESIRE, I'LL KISS YOU PER-FECTLY.
I'LL GLADLY DO IT
.. ISN'T THAT WHAT YOU WANT?
UMM

STOP ...!!
...
... WELL WHAT DO YOU WANT ME TO BE, THEN...?

I just-
No...
I didn't want him to be a boyfriend I could be proud of.
I didn't want him to kiss me, either...
Wanted to know his true feelings
The pictures I took with him on our first date...
"KOTONE-CHAN!"
"KOTONE-CHAN!"
Nao-kun... I really like you...
KOTONE!
Ah!
NAO...
tmp tmp
slip
AH-!

Shoujo Magic

dash
NO!
KOTONE !?
WHAT ARE YOU GOING TO DO EVEN IF YOU GO DOWN THERE!?
WHAT... ARE YOU GOING TO GO INTO THE RIVER IN YOUR CLOTHES!?
LET GO OF ME!
THE PICTURES- ...!!
DON'T BE STUPID!
CAN'T WE TAKE PICTURES ANYTIME?
!!
YOU'RE DISGU-STING
WHAT ?
HOW COULD YOU BE MY "DREAM NAO-KUN" ..?

THOSE PICTURES... THEY WERE THE PICTURES...
THAT WE TOOK ON OUR FIRST DATE, SO THEY'RE SPECIAL...!
THERE'S THE MEMORY OF US AT THAT VERY MOMENT.
AND OF THAT ENTIRE DAY, ALL IN THAT PICTURE!
HOW... HOW CAN YOU TALK ABOUT IT LIKE IT'S NOTHING...!?
NO! I DON'T LIKE YOU! I HATE YOU!!
YOU'RE NOT A DREAM, OR AN IDEAL, OR ANYTHING!!
I WAS ONLY THINKING OF WHAT WAS BEST FOR YOU...
THE PERSON I LIKE,
IS THE ORIGINAL, PURE NAO-KUN ...!!!!

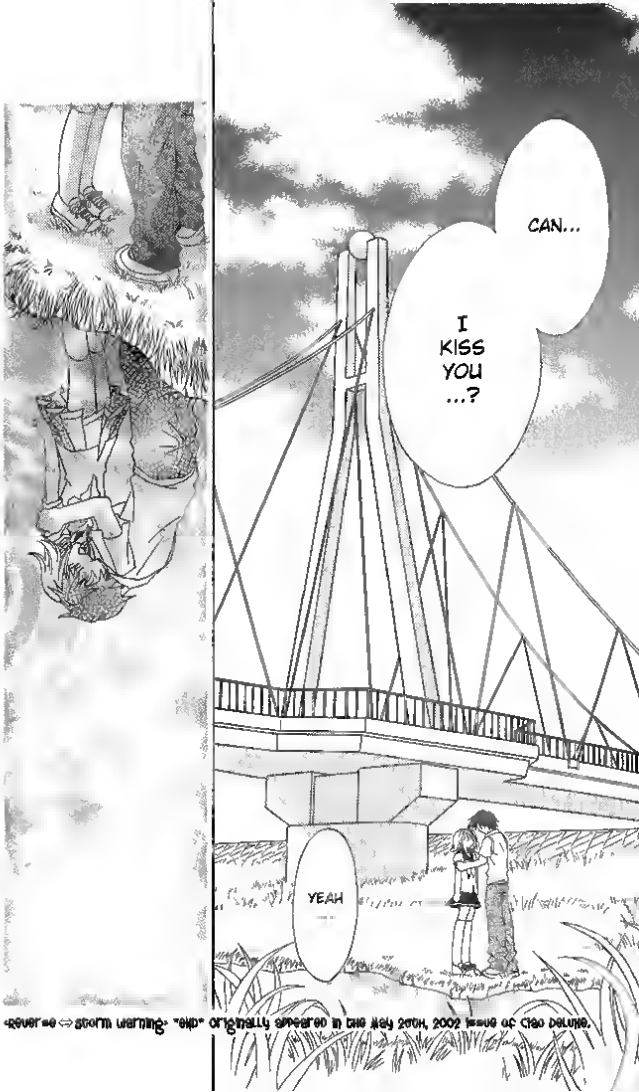
MOVE!!
KOTO...
shove!
BAM
GAH-
Uh...
move...
NO! I CAN'T REACH IT!
I guess I have to go into the river ..!?
Looks deep

WHOA!?
DEEP-
NAO
PLUNK
GOOD! I MADE IT...!
dash
EH?
splash
splash
Nao...?
Wait- which...
Which one? one is it...?
...
Nao... kun ...!?
FLOP
Ba-Dump
Ba-Dump
Ba-Dump

. . SORRY. I GUESS I WAS TOO LATE...
THE PICTURES ARE ALL WET...
... Ah —!
That smile...
It's Nao-kun's ...
It's my favorite Nao-kun's smile...
WAH-! KOTONE ...!?
sob sob sob sob sob
sniff sniff

YEAH ...!
LET'S GO TAKE PICTURES AGAIN.
Nao-kun smiles so shyly and embarrassedly
And that's the Nao-kun that I love...
Huh? He hasn't changed..!
OW
NAO-KUN—!? ARE YOU OKAY!?
SLIP
WHAM
Sat's Up
AH-
Did he go completely back to normal!?
Shoujo Magic

AHH... IT'S THE NAO-KUN THAT'S SHY AND TIMID
KOTONE,
Eh-?
Ba-Dump
Ba-Dump
I'VE NEVER BEEN ABLE TO TELL YOU THIS STRAIGHT OUT BECAUSE I WAS EMBARRASSED...
Nao..kun?
BUT I REALIZED THAT I HAVE TO TELL YOU THIS WITH WORDS
What...?
Ba-Dump
Ba-Dump
... KOTONE,
I LOVE YOU SO MUCH.
Nao-kun
Th-thump...



reverse ⇔ storm warning: "end" originally appeared in the May 20th, 2002 issue of Ciao Deluxe.

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

Chiko no Negai

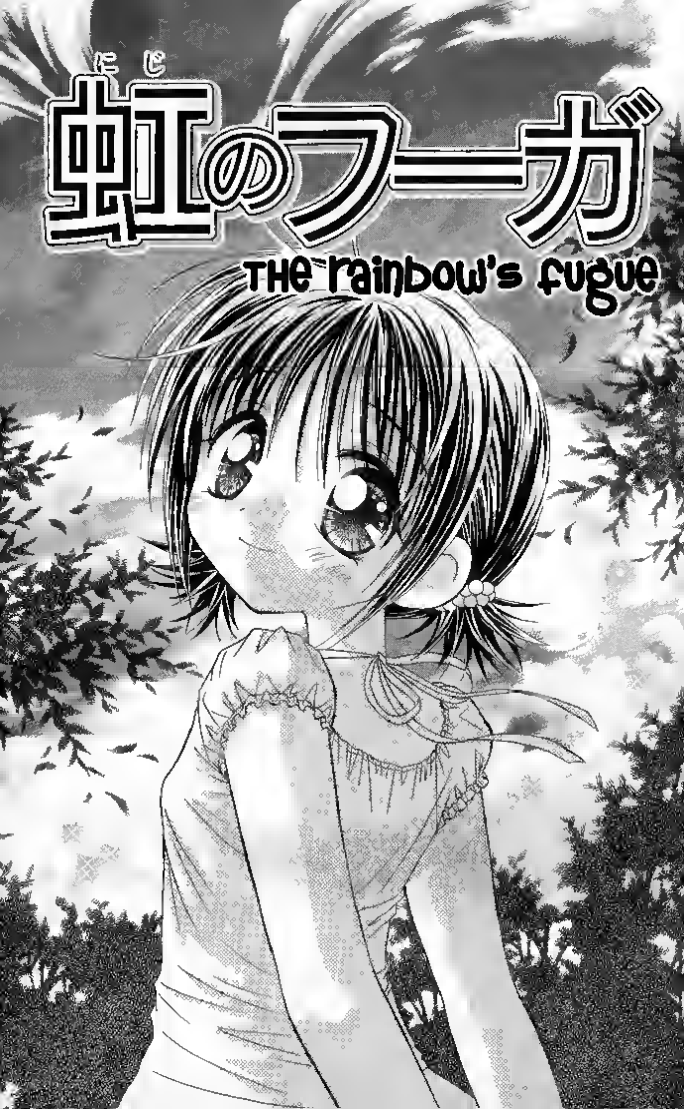
[Story 4: The Rainbow Fugue]

Scanner: Sinya
Translator: Lunasea
Editor: Sumi
Proofer: JDC12

Brought to you by:
shoujomagic.org
shoujomagicmirror.net

SHOUJOMAGIC

Because we love manga...


虹(にじ)のフーガ
THE rainbow's fugue

Shoujo Magic

At the end of a rainbow,

There's always treasure.

I read that in a fairy tale when I was a kid...

PITTER

THERE'S A RAINBOW!!

OH LOOK, LOOK!

I bet you can never reach the end of a rainbow.

NO, THAT'S A FAKE ONE.

OH, IT'S TRUE!

KYAHAHAHA

But rainbows disappear at the same speed we approach them.

MIYABI-CHAN, HAVE YOU HEARD!?

THE LEGEND OF THE "RAINBOW'S WATERFALL"!?

AH?

IF YOU SEE A RAINBOW THERE, YOUR LOVE WILL COME TRUE!!
BDUMP
BDUMP
BDUMP
BDUMP
BDUMP
AH...
Your love
Comes true..?
YEAH...
THERE'S A THING CALLED A "RAINBOW WATERFALL"!?
YOU KNOW THE ONE NEAR THE NATURE PARK
6-2
WHA?
THUD
YEAH, YOU MENTIONED HIM BEFORE... ! YOUR CHILDHOOD FRIEND THAT'S THREE YEARS OLDER. .
THE PERSON YOU LOVE IS HIM, RIGHT!?
BA-DUMP...
WASN'T HIS NAME... HAYATE-KUN?
Blush...
Hayate-kun...
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP

Hayate-kun...?
He played with me a lot until the end of third grade because we were in the same school but..
When Hayate-kun started going to middle school..
The schools were in opposite directions and..
We lost almost all chances of talking to each other..
HEY, IS THE LEGEND OF THE "RAINBOW WATERFALL" TRUE!?
I DON'T KNOW
OH, BUT I GUESS THERE ARE PEOPLE THAT HAVE SEEN THE RAINBOW BEFORE
GRIP
I
I... I WANNA SEE THAT RAINBOW!
I'M GOING TO THE "RAINBOW WATERFALL"!!!
RUN
NOW ...!?
WHAT !?

ShoujoMagic

B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
Hayate... kun...!?
It can't be!

FWOOSH
Destiny
...
This
just might be...
...SORRY, WHO ARE YOU?
I don't remember.
SHOCK
POW!
HE... HELLO!
Ah he's looking this way!
I wonder if he remembers me?
I'm kind of nervous...
Wow! I'm so nervous...
DO YOU REMEMBER ME?
WHAT...
OH YEAH.
UMM...
YOU'RE HAYATE-KUN, RIGHT...?

I knew he wouldn't remember me!
It's so sad
I'M MIYABI!
WE USED TO PLAY TOGETHER A LONG TIME AGO
Don't give up, Miyabi !!!
UH... OH YOU'RE MIYABI-CHAN
I DIDN'T RECOG-NIZE YOU AT ALL
You grew up
HEY, ISN'T THAT A TRUMPET !?
DO YOU PLAY HERE EVERY DAY? I HEAR AT NIGHT, AND...
YEAH
I ALWAYS WONDERED WHO WAS PLAYING IT!
IT'S SO PRETTY AND... THE MUSIC MAKES YOUR HEART THROB!
...

I... WAS CHOSEN FOR THE FIRST CHAIR, AND...
I HAVE A SOLO PART, SO...
THIS IS THE LAST YEAR FOR MIDDLE SCHOOL, SO...
I DON'T WANT TO MAKE ANY MISTAKES, AND...
I'm talking with Hayate-kun...
A CONTEST?
Is it like a presentation?
IT'S A CONTEST FOR THE BAND
IT'S LIKE A BASEBALL OR SOCCER GAME!
...Wow!
I COME TO... PRACTICE.
EH?
I HAVE A CONTEST NEXT WEEK, SO...
*First chair is the most important player for a particular instrument
...BY THE WAY, WHAT DID YOU COME HERE FOR?
B-DUM?
UH
KUSH
IT'S LIKE TAG.
ONE MELODY FOLLOWS ANOTHER MELODY...
WOW!
DA—CHI
DA—CHI
IT'S BACH'S "FUGUE"
HEY, HAYATE-KUN! WHAT'S THAT SONG CALLED?
I've heard it before
"FUGUE"?

Shoujo Magic
Shoujomagic.org

CATCH
BUDDY
rustle rustle rustle rustle
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
UM ...
I HAVE TO GO HOME NOW!
UM ...
STEP

The next day:
That
That was so sur prising ..
His hands ...
RUSH
.. He really is ..
An adult.
rustle rustle rustle rustle rustle
rustle
I wonder if I will
See the rainbow today..
I wonder if... Hayate-kun will be there...

step
step
step
RUSH
shuffle
shuffle
This is...
Kinda like a date.
RUSH
YES!
RUSH
I wonder if...
Hayate-kun thought I was weird the other day?
Drink
Urk
He doesn't even seem to notice me...
depressed
OH...

Kyaaa! Yay!
Hayate-kun talked to me first!
I'm so happy!
YEAH.
RUSH
WHAT ...?
DID YOU COME TO SEE THE RAINBOW AGAIN?
HEY, HAYATE-KUN! WHEN'S THE CONTEST?
CAN I COME CHEER FOR YOU!?
WHA ...?
YOU'RE CUTE.
He's treating me like a baby !!!
CHUCHUCHU
I... I CAN GO BY MYSELF!
Probably
IT'S... IT'S OKAY. BUT... IT'S KINDA FAR - THE AUDITORIUM. MAYBE YOU SHOULD COME WITH YOUR MOTHER?
My mother
ANGRY
BLUSH...
BLUSH
Ehe.
Ehehehe

RUSH
Stare
He... He said I was cute...!!!
Oh my gosh!
THUMPTHUMPTHUMPTHUMP
that's used to refer to a kid.
Hmmph...
But, I bet his cute is the cute
ARE YOU INTERESTED IN THIS?
WHAT ...!?
No
...WHAT?
SQUAWK
Wow.. this is an in-direct kiss!
thump
thump
DON'T BE POLITE...
NO I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT
WANNA PLAY?
TRY

Shoujo Magic

When I'm in middle school, Hayate-kun will be in high school, and...
When I start to go to high school Hayate-kun will be in college...
Awwww. Why do we have to be three years apart?
I can never get to him...
It's almost like...
Chasing the end of a rainbow...
A fugue* with no end...
*Fugue = chase

drip
drip
drip
drip
drip
RU
SH...
OH, SHOOT
IT SUDDENLY STARTED RAINING!!
LET'S GO TAKE COVER!
THIS WAY!
WHAT—?
PULL
THUMP
TAKE COVER WHERE?
THERE ISN'T ANYTHING AROUND HERE!
CAREFUL ON YOUR FEET
WOW... YOU CAN GET BEHIND THE WATERFALL!?
IT'S BETTER TO BE INSIDE HERE, THAN GETTING WET RIGHT?

stare
IT'S LIKE A WATER CUR-TAIN!!!
RUSH
WOW ♪
THE WATER-FALL'S HAS BECOME A WALL THAT DOESN'T LET THE RAIN COME IN!
Strange...
RUSH
realize...
Oh no, the water made it transpar ent...
RUSH
B-DUMP...

What
!?
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
RUSH
HAYATE-KU...

What ?
... I DIDN'T MEAN IT LIKE ...
B-bump
B-bump
I'M SORRY ...
thump
thump
thump
thump
Why ...?
Then, why'd you kiss me?
What are sorry for?
Why?

WHY ...!?
SPLASH
HM
HM
RUSH
RUSH
RUSH
RUSH

The next day
RU
SH
IT'S STARTING TO RAIN!
HURRY! MIYABI, TAKE IN THOSE CLOTHES!
OKAY!
RUSH
I wonder if Hayate-kun's practicing today too...?

When I remember what happened yesterday..
My heart still pounds ...
I bet I'm still a kid to Hayate-kun, and.
He just did that to make fun of me, but..
I'm just a kid, so...
I don't know what to do!!!
I want to see him ...
?
MIYABI ?
SOR
I want to see Hayate-kun!!!

pant
pant
HAYATE-KUN!?
WHAT!?
(PEAK)
MOM! I'M GONNA GO OUT FOR A BIT!!!
!
WHERE ARE YOU GOING!?
WHY CAN'T YOU WAIT TILL AFTER NIGHT-TIME!?
RUSH
MIYABI! HURRY!
GO TO THE WA-TERFALL IN THE PARK!
WHAT!?
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
B-DUMP
Hayate... kun...!?
自然公園

Shojo Magic

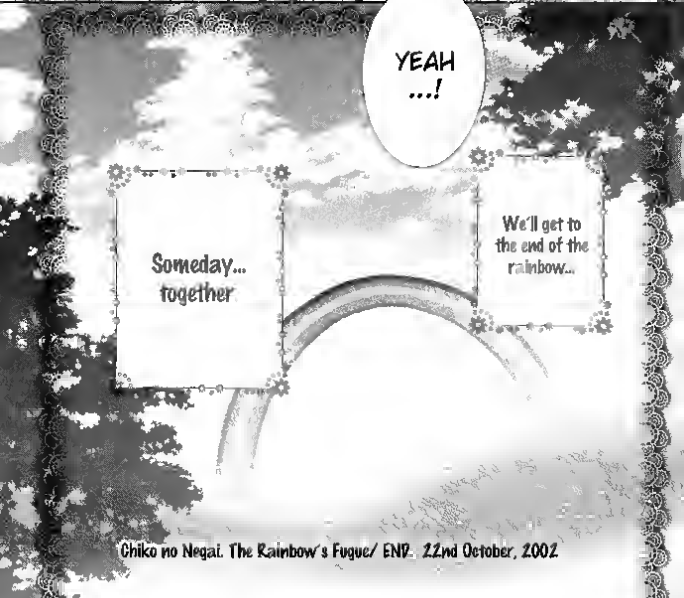
RUSH
RUSH
What ...?
B-DOOM
THIS WAY
B-DOOM
B-DOOM
This is... yester-day's...
LOOK ...!
— IT CAN'T BE..
THE RAIN-BOW !!!

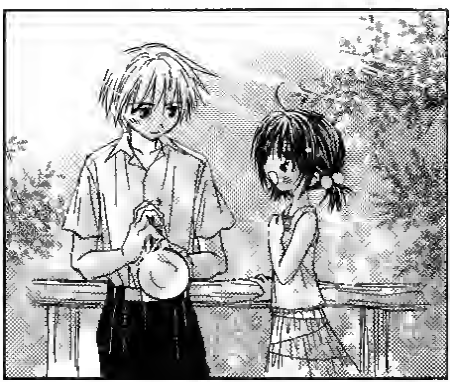
RUSH
YOU CAN'T SEE IT UNLESS YOU LOOK FROM THIS SIDE...
PLUS ALL OF THE FOLLOWING CONDITIONS MUST BE MET:
...
I NOTICED AFTER YOU WENT HOME...
WHAT...?
Yesterday...
YOU COULDN'T SEE YESTERDAY, BUT..
THE SUN'S DIRECTION MUST BE LIKE THIS, AND THE TIME SHOULD BE THE SAME AS WELL... AFTER THE SUN SETS.. THAT'S THE ONLY TIME YOU CAN SEE THIS
I WANTED TO SHOW YOU THIS...
NO...
I WANTED TO SEE THIS WITH YOU...
What...?

I LIKE YOU... HAYATE-KUN...!
U... UMM... HAYATE-KUN!
I... I...
I KNEW THAT EVEN BEFORE YOU SAID IT... YOU'RE SO OBVIOUS.
WHAT !?
B-DUMP
... WELL, THAT'S A GOOD THING ABOUT YOU, TOO.
YOU'RE ALWAYS STRAIGHT-FORWARD AND HARD-WORKING ON EVERY-THING.
... I HONESTLY HAD NO CONFI-DENCE FOR THE CONTEST UNTIL I SAW YOU, BUT
I GAINED COURAGE THANKS TO YOU... AND...
SO...
IT'S KINDA EMBARRASSING TO SAY THIS TO SOMEONE THAT'S AN ELEMENTARY KID, AND IS 3 YEARS YOUNGER, BUT...

Hayate-kun!!!!
I WANT YOU TO COME AND SEE...
CAN YOU COME... TO CHEER FOR ME AT THE CONTEST?
YEAH!
OH YEAH, IF YOU SEE A RAINBOW HERE, YOUR "WISH COMES TRUE," RIGHT?
WHAT?
THEN I BET I'LL DO REAL GOOD ON THE CONTEST!
UH... UM...
THAT... THAT WAS A...
WHAT? A LIE?
IT'S ACTUALLY "YOUR LOVE COMES TRUE," AND
POTE.

YOU JUST HAVE TO GO FOR EVERY-THING STRAIGHTFOR-WARDLY THAT'S ALL!
OH, WELL! WHO CARES ABOUT SOME STUPID LEGEND ANYWAY!?


YEAH ...!
Someday... together
We'll get to the end of the rainbow...



We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

Chiko no Negai

! Story 5: Spring Game !

Scanner: Sima
Translator: Lunasea
Translation Help: Okyon
Editor: LeLe
Proofer: ADC512

Brought to you by:
shoujomagic.org
shoujomagicmarket.net

ShoujoMagic

Unlock your heart.... Dare to realize your dreams... and sate your desires....

SPRING GAME
WHAT?
YOU'RE SOLD OUT!?
"CHRONO-SPRING" IS SO POPULAR THAT THEY'RE ALL GONE JUST DUE TO THE RESERVATIONS THAT WERE MADE
I'm sorry.
NO WAY
I was really looking forward to playing that game.
Since exams are over...
I was thinking I'd be able to play it as much as I wanted...
UMM... EXCUSE ME?

Brightens.
REALLY !?
HUH ...?
TRAVEL THROUGH TIME!!
I... BOUGHT TWO JUST BECAUSE I WANTED THE LIMITED EDITION ITEM...
YOU CAN HAVE THIS IF YOU WANT
I don't need the game

RPG: Role-Playing Game

SPRING
Game

hummm...
CLICK
I'M SO HAPPY I GOT "CHRONO-SPRING"!
I wonder what he was like.
I think that boy went to the same cram school as me.
HE'S SO WEIRD, BUYING TWO OF THEM..
IZUMI-CHAN?
PLAYING A VIDEO GAME?
DON'T STAY UP TOO LATE, OKAY?
Y... YOU'RE RIGHT.
I'M GOING TO BED THEN.
Good night.
CLOCK
LEAVE ME ALONE!
... GEEZ! THEY'RE ALREADY OVER, SO IT'S OKAY!
hummm...

Would be nice if you could redo reality, too.
It ..
BEEP
Video games are so great.
Ever since the exams, Mom's been a lot nicer to me...
IT'S REALLY WEIRD.
click click
UMM. HER JOB SHOULD BE... A MAGE
I still can't believe I failed the exam
You can redo things as many times as you want
OKAY! START!
BEEP
THE COLOR OF HER CLOTHES SHOULD BE...
BEEP
WOW! THIS IS SO COOL! YOU CAN CREATE YOUR OWN CHARAC-TER!
omize
BEEP
Gender?
FILE
WOW
HUH ..?

Shi.tte
WAH ...!

swish swish swish swish...
cheep cheep
twee twee twee
shoooo...
Wh...
What the heck ~~~!?
Huh...?
pat pat
Huh?
Huh?
Shoujo Magic

Kya——
ALERT
A little girl's being attacked!?
I HAVE TO HELP HER!
However...
Waaah!
What am I supposed to do——!?
HUHHOOO...
AHH!!
We're gonna be killed..!
CLASH

Wha!?
Whoo...
Shiii

Yeah, I am but
HUH!?
YOU'RE FROM REALITY...!?
YOU... YOU'RE...
mumble mumble..
AS I RECALL, I PUT THE GAME IN, AND THEN I PRESSED THE START BUTTON...
THEN IT GOT REALLY BRIGHT ALL OF A SUDDEN AND... WHEN I CAME TO, I WAS HERE
THIS IS THE WORLD OF "CHRONO-SPRING". SO BASICALLY...
THE WORLD INSIDE THE GAME.
WHAT ~~~!?
WHAT DO YOU MEAN!?
YOU MEAN I'M INSIDE THE WORLD OF THE GAME!?
YEAH,
AND I AM, TOO
WH- WHY DID WE END UP IN HERE!?
HOW DO WE GET BACK!?
I HAVE NO IDEA

I TRIED A LOT OF THINGS, BUT...
Asking Villagers
No information
Tried dying
Restarted from save point
Disappointed
I STILL HAVE NO IDEA HOW TO
Using rare items
NO WAY ~
Super
depressed
Nothing happened and the item was gone
HMM?
OH, AND WHAT ABOUT THAT GIRL?
IS SHE FROM REALITY TOO?
shake shake
MY NAME IS TIERA
I AM THE GODDESS THAT RULES THIS WORLD
GODDESS ...!?
Pff
IT... IT'S TRUE! RIGHT NOW I'M UNDER A CURSE, SO I LOOK LIKE THIS, BUT I'M REALLY MUCH BIGGER, AND...
AHAHA! HOW CUTE ~~~!
pat
pat

WAIT
FROM WHAT I HEARD IN THE VILLAGE OVER THERE THE GODDESS CAN MAKE ANY WISH COME TRUE
AH!
THAT'S IT!
EH?
WE CAN ASK THE GODDESS!
WE CAN ASK HER TO SEND US BACK TO REALITY...!
BUT THE GODDESS IS UNDER THE CURSE OF THE KING OF THE SKIES, KING SIERO, AND I GUESS HER POWERS ARE SEALED.
WHAT!?
That sucks!
I CAN DO IT. I CAN GRANT YOUR WISH IF YOU BREAK THE CURSE.
SO... ALL WE HAVE TO DO IS DEFEAT THIS KING SIERO...
Ah
YOU'RE QUICK
Hey! Don't ignore me!
Listen
SO BASICALLY THAT'S IT!
JUST KILL SIERO... DEFEATING THE FINAL BOSS IS THE ONLY WAY!

WELL! NOW THAT WE KNOW WHAT TO DO, LET'S JUST DO IT!
I'M A BIT UNEASY.
HEY, YOUR NAME
YOU HAVEN'T TOLD ME WHAT IT IS YET, RIGHT?
MY NAME'S IZUMI!
WHAT'S YOURS?
HARU
MY REAL NAME IS HARUHISA, BUT JUST CALL ME HARU
Haru...

CLASH!!
We won!
Yeah!
Wooah!
I want this too!

Ta
Da
WHAT!? NO WAY!
WE ONLY HAVE ONE BED!?
And it's a single...
blush
Sleep like the kanji "river"*
WH... WHAT SHOULD WE DO?
*The kanji for "river" looks like three parallel lines, implying they should all sleep together in the same bed.
BUT YOU WON'T GET ANY REST THAT WAY!
GOOD NIGHT!
Haru...
HARU!?
I'M FINE LIKE THIS
NO, I WILL!
I'M USED TO IT!
I SLEPT A LOT IN CRAM SCHOOL
YOU AND TIERA SHOULD USE THE BED.
Haru

You're so nice...
ARE YOU... STILL AWAKE?
YEAH...
...YEAH?
HARU...?
YOU SAID... "CRAM SCHOOL," RIGHT?
WHERE DO YOU LIVE IN REALITY? WHAT GRADE ARE YOU IN?
DO YOU HAVE ANY BROTHERS OR SISTERS?
THESE ARE LIKE QUESTIONS YOU'D ASK AT AN OMIAI*!
Ugh!
HELP!
I LIVE IN TSUKUBANI CITY, NEAR KASUGAKAME STREET...
NO WAY! THAT'S RIGHT NEAR WHERE I LIVE!
I START SEVENTH GRADE THIS SPRING.
AND YOU?
I'M STARTING SEVENTH GRADE TOO!
ACTUALLY
I WAS SUPPOSED TO GO TO A PRIVATE SCHOOL
BUT I FAILED THE EXAM
EXAM...
...

*Omiai: like an arranged marriage, but the couple gets to meet and ask each other questions to see if they're actually interested before getting married.

So maybe ..
That's why we're both stuck inside the world of this game...
THEN ... THEN THAT MEANS WE'RE IN REALLY SIMILAR SITUATIONS!?
SEEMS SO
I FAILED TOO. To get into a private acc...
HUH?
HEY, DID YOU THINK, "I WISH I COULD RESET REALITY JUST LIKE A VIDEO GAME"?
Whoa YEAH, I DID!
BANG
KYA!
WH... WHAT?
RATTLE
RATTLE
RATTLE
RATTLE
RATTLE
NO...

I AM UNDER SIERO-SAMA'S COMMAND
I'VE COME TO TAKE THE GODDESS TIERA
FLOAT
TIERA!
Huh!?
SNAP
HARU! GET TIERA ...!
My body won't move...!
I CAN'T MOVE EITHER ...!
Damnit
NO! TIERA ...!
... TIERA!
WHA-
TIERA —!!

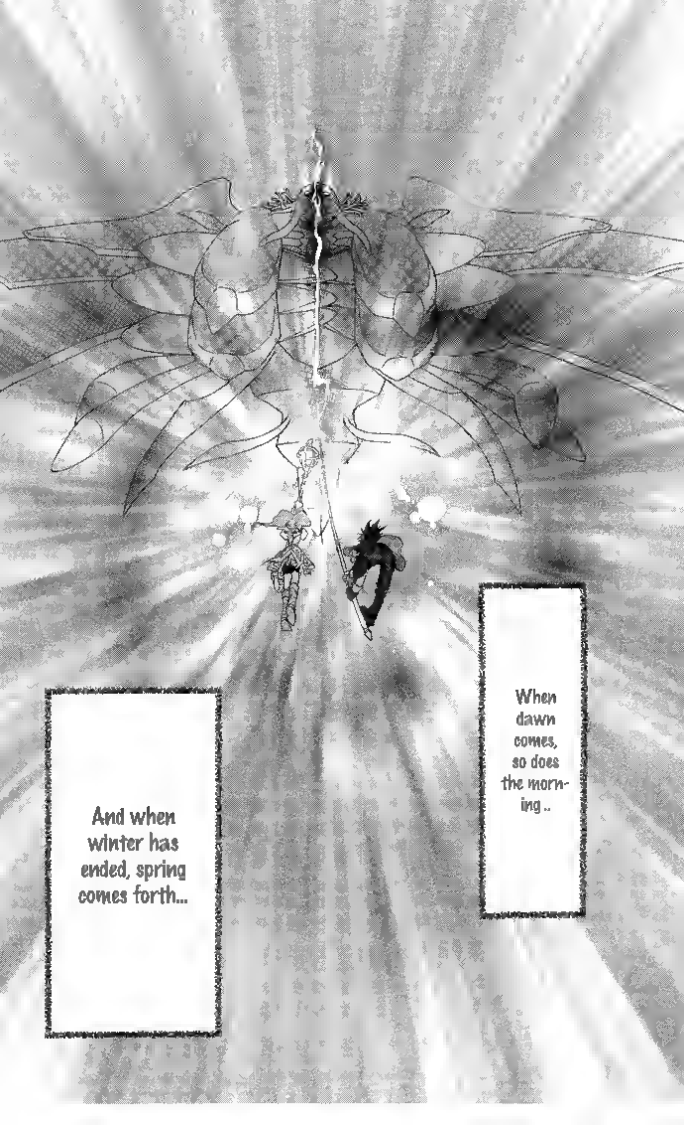
slump
uh-
COU LD-N'T-
PRO-TECT HER ...!
HIC
plop plop
shudder
THIS IS SO VEXING ...!!
When I found out I didn't pass the exams.
I wanted to cry..

I was so sad...
And I wanted to cry...
But if I cried, then that would mean I'd have to accept the reality of the situation.
So I intentionally buried those feelings
Time, which has stood still for me since that day...
WHOOSH...

WHAT SHOULD WE DO, IZUMI ?
Is starting to move.
. IT'S OBVIOUS!
WE HAVE TO GO SAVE TIERA!
LET'S GO!
WHMPH

When we're sad..
We can cry into the soil.
Like birds that are ready for flight..
Let's go...
Let's cut through the wind and move forward...
Higher and higher into the cloud-covered sky...

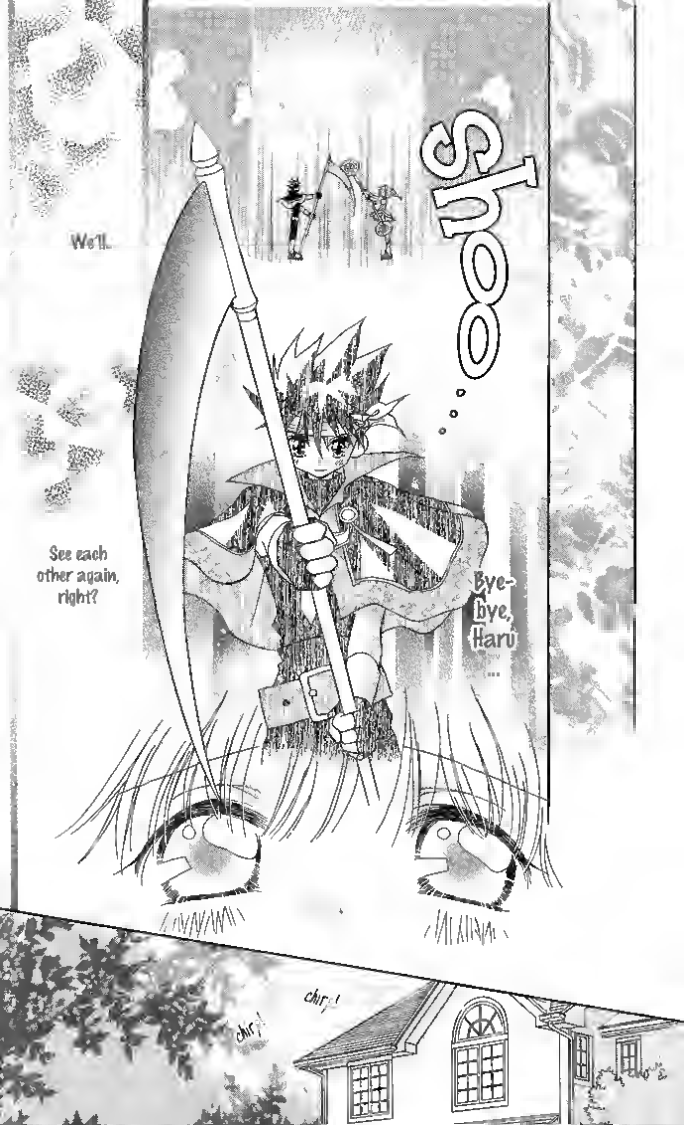
Even if our tears dry up,
Time will never stop again.


When dawn comes, so does the morning..
And when winter has ended, spring comes forth...

BECAUSE OF YOU TWO, THE CURSE HAS BEEN BROKEN
THANK YOU...
boo——m...
I TOLD YOU I WAS REALLY BIG, RIGHT?
... WHAT!? A... are you Tiera!?
You're huge!!
PLEASE——
TAKE US BACK TO REALITY—— SEND US BACK TO OUR WORLD——!
Wish..
AS PROMISED, I SHALL GRANT ANY WISH YOU MAY HAVE——
UM——

WHAT DO YOU MEAN WHEN YOU SAY "REALITY"? WHERE DID YOU GUYS COME FROM?
I CAN'T SEND YOU BACK BECAUSE I DON'T KNOW WHERE TO SEND YOU.
Umm Uhmm
WHAT !?
depressed
OH! THAT'S IT!
I WILL GIVE THE TWO OF YOU POWER.
YOU MUST USE THE POWERS TOGETHER TO GO BACK TO YOUR "REALITY."
AND THINK OF A TIME AND PLACE IN YOUR HEART THAT YOU WANT TO GO HOME TO
HARU I'LL GIVE YOU THE POWER TO CONTROL TIME
I'LL GIVE IZUMI THE POWER TO CONTROL YOUR SURROUNDINGS
So... does that mean...
That we can go back in time... to before we took the exams?
I might not be able to meet Haru like this again..
If I went back to before the exams..

HEY TIERA
AT THE PLACE WE'RE RETURNING TO WE DON'T NEED TO GO BACK IN TIME
There will be times when I want to redo everything
BUT WE HAVE A TODAY BECAUSE THERE WAS A YESTERDAY
AND WE HAVE A TODAY, SO WE'LL HAVE A TOMORROW, AND
WELL SO Umm
What was it again?
WE JUST HAVE TO
KEEP MOVING FORWARD...!


We'll...
See each other again, right?
shoo...
Bye-bye, Haru...
chirp!
chirp!

WAKES
HUH?
Morning!
Looks
Looks
All a dream ...?
Was it..
startled!
IZUMI! SLEEPING IN A PLACE LIKE THAT!
OH, MORNING MOM
TODAY'S YOUR FIRST DAY OF SCHOOL, WHAT IF YOU HAD GOTTEN SICK!?
I'M SORRY!
beh

Shoujo Magic

"Spring-Game" "END" originally appeared in the April 20th, 2001 issue of Cheese Deluxe.

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

Chiko no Negai

! Story 6: A Half-Bitter Present !

Scanner: Siana
Translator: Lunasea
Editor: Lolo
Proofer: gpcoz

Brought to you by:
shoujomagic.org
shoujomagicalcircle.net

SHOUJO MAGIC

A Half-Bitter present

I was queen of TV and learned how to cook and I fell asleep
AH! YUKUMI-CHAN, ISN'T IT YOUR TURN TO WRITE THE ANSWERS ON THE BOARD?
YEAH, I KNOW! I COMPLETELY FORGOT ABOUT IT!
AND... UMM, CAN I BORROW YOUR ALGEBRA HOMEWORK, TOO? AND IF YOU DON'T MIND, YOUR LANGUAGE ARTS HOMEWORK AS WELL?
NO IT'S FINE THAT'S GOOD!
IT'S MORE REALISTIC IF THERE ARE A FEW MISTAKES!
SURE
SOME OF IT MIGHT BE WRONG THOUGH
AYA-CHAN, PLEASE!
CAN I COPY YOUR ENGLISH HOMEWORK!?
SO, BASICALLY, YOU DIDN'T DO ANY WORK, RIGHT?
YUKIMI DAIHUKU.
IT'S NOT LIKE I COME TO SEE YOU,
KO-... KOOKIE!
WHY ARE YOU HERE AGAIN ...!?
WH-... WHAT THE!?
SNAP
Daifuku Daifuku

Yukimi Daifuku: traditional Japanese dessert. It's like Mochi (round, squishy ball s), with sweet beans in them

Shoujo Magic

AH! I HAVE TO GO!
di-ng do-ng
HEY YUKIMI STOP STARING AT DAI-GUYS AND HURRY UP AND FINISH COPYING, OR YOU WON'T MAKE IT!
BLUSH
GEEZ! YOU DON'T ALWAYS HAVE TO TEASE ME, YOU KNOW!
YOU MADE ME LOOK SO STUPID IN FRONT OF ASADA-KUN!
BUT THAT'S WHAT YOU ARE!
STOP TRYING TO ACT GIRLY WHEN YOU'RE NOT!
Stop pretending!
pout
Hmph! Kookie, you... you...!
I can try acting like a girl when I want to!
Hmph!
OH, YUKIMI-CHAN! YOU'RE HOME!
Welcome home!
OH MY! ARE YOU BAKING CHOCOLATE COOKIES?
OH, KOOKIE'S MOM! HELLO!
TOMOR-ROW'S VALENTINE'S DAY, ISN'T IT?
YUP! ♡

IS THAT KUKI-KUN'S MOTHER...?
YEAH, SHE IS...
SHE'S OUR NEIGHBOR SO SHE COMES OVER TO VISIT A LOT
KUKI-KUN'S REALLY FUNNY. BUT HIS MOTHER'S SO FUNNY TOO!
Kuki = Kookie
Hana
FLASH
COOK THEM ON THE OVEN'S LOWER RACK FOR TWENTY MINUTES...
OKAY!
AWW! BUT HE'LL BE SO DISAPP-OINTED!
You've got to be kidding!
WHO ARE YOU GIVING THEM TO?
HOW ABOUT GIVING THEM TO MY HUTOSHI...?
Grown-ups should go talk with other grown ups
UMM
ALL WE HAVE TO DO NOW IS
I'M SORRY, AYA-CHAN!
THEY'RE COOKIES FOR ASADA-KUN. BUT I'M MAKING YOU HELP ME LIKE THIS...
I've never baked cookies before, so...
DON'T WORRY ABOUT IT!
BESIDES... YOU'VE BEEN SO NICE TO ME EVER SINCE I MOVED HERE, YUKIMI-CHAN.
HUH!?
IT'S NOT LIKE I HAVE ANYONE TO GIVE THEM TO...

I'VE WANTED TO BE YOUR FRIEND SINCE WE FIRST MET!
NO WAY!
DON'T THINK LIKE THAT!
...SO IT'S NOT LIKE YOU OWE ME OR SOME-THING!
AH...! THEN, HOW ABOUT KOOKIE!?
UH...
SAY, DO YOU HAVE A CRUSH ON ANYONE?
HUH?
N-NO...
I DON'T...
HMM
HE'S A GOOD GUY, DESPITE THE WAY HE ACTS!
YEAH!
CAN HAVE A DOUBLE DATE WITH ALL FOUR OF US!
THEN ASADA-KUN, ME KOOKIE AND YOU.
YEAH! LET'S DO THAT!
It's decided!

Ugh ...!
Yukimi's
Aya's
SPARKLE
SPARKLE
BEEP
OH, ARE THEY DONE?
There must be an arc-tic.
HOW COULD THIS HAPPEN?
WHEN WE BOTH USED THE SAME DOUGH
I DON'T THINK THERE ARE ENOUGH
AH... WELL
YOU CAN TAKE SOME OF MINE. I HAVE NO ONE TO GIVE THEM TO ANYWAY.
WHAT!? REALLY!?
WELL, I'LL JUST USE THE GOOD LOOKING ONES AND
OKAY! THE COOKIES CAME OUT FINE,
AND ALL I HAVE TO DO NOW IS ASK OUT ASADA-KUN!
WISH ME LUCK, AYA-CHAN!
GOOD LUCK!
(Mostly made by Aya)

Ding Dong
STOMP STOMP
YO, IS MY MOM HERE?
KOOKIE
OOH! IT SMELLS WICKED NICE IN HERE! ♫
No!
OFF LIMITS! THEY'RE FOR TOMOR-ROW!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
YOU COULD'VE JUST CALLED!
WHY SHOULD I, WHEN IT TAKES LESS THAN A MINUTE TO WALK OVER HERE?
TOMOR-ROW YOU MEAN VALENTINE'S DAY?
HMM, SO YOU HAVE A GUY TO GIVE STUFF TO?
Huh?
IDIOT! YOUR MOM MADE THE SAME JOKE ALREADY!
OH! LET ME GUESS, IT'S ME?
IT'S ASUDA-KUN ... RIGHT?
HUH?

DON'T EVEN TRY.
Huh?
HMPH!
IT'S SO OBVIOUS EVEN THOUGH YOU TRY TO HIDE IT!
HEH! IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
GRAB
THEN YOU DON'T EVEN NEED TO ASK!
I... I HAVE TO GO HOME NOW!
AH!
AYA-CHAN!
IT'S JUST IMPOS-SIBLE.
H... HOW DO YOU KNOW!? I HAVE TO AT LEAST TRY!
THANK YOU!
SEE YOU TOMORROW!
FINE! IF YOU INSIST ON HAVING YOUR HEART BROKEN THEN GO AHEAD AND DO IT
WH...T!?
STUNNED
WHY WOULD I HAVE A BROKEN HEART!?

HEY
HM?
IS AYA-CHAN GOING TO GIVE ANYTHING TO ANYONE?
NO
SHE SAID SHE DOESN'T LIKE ANYONE!
I'M SURE SHE DID
WHAT?
HEY HAVEN'T YOU...
HAVEN'T YOU EVEN ONCE CONSIDERED IT THIS WHOLE TIME YOU'VE BEEN HANGING OUT WITH HER...?
HUH?
THAT MAYBE, SHE AYA-CHAN... WAS TRYING TO BE CONSID-ERATE, AND...
Tell me!
WHAT DID YOU MEAN BY THAT!?
Swip
N... NEVER-MIND
AYA-CHAN'S TOO NICE
SHE COULDN'T MAKE YOU FEEL BAD WHEN YOU'RE ALL HAPPY WITH FLOWERS FLOAT-ING AROUND YOU ALL THE TIME...
HAH
YOU'RE SO DENSE
I TOLD YOU SHE DOESN'T LIKE
WHY SHOULD SHE BE CONSID-ERATE?

WOW, YOU SEEM TO BE REALLY CONCERNED ABOUT AYA-CHAN!
AWW YOU'RE ALL EMBAR-RASSED! ♡
I AM NOT!
IT'S OKAY, IT'S OKAY!
I ALREADY ASKED HER ABOUT YOU!
AH! DON'T TELL ME YOU LIKE HER OR SOME-THING!?
MORON! SHUT UP!
I HOPE IT GOES WELL!
THEN WE CAN GO ON DOUBLE DATES WITH ALL FOUR OF US—! AND
AHH
STOP ASSUMING THAT THE WORLD JUST REVOLVES AROUND YOU...
AUGH!
ALL YOU EVER THINK ABOUT IS YOUR-SELF!
THAT'S IT! I'VE HAD ENOUGH!
THINK ABOUT SOMEONE ELSE FOR A CHANGE!

G... GOD! SHUT UP, KOOKIE! YOU IDIOT!
STOP ACTING LIKE YOU KNOW EVERY-THING!
I'M STILL A MILLION TIMES SMARTER THAN YOU ARE!
Beep!
Grrr!
WH-WHOA!
GET OUT OF HERE ALREADY!
IS IT A FIGHT?
Oh no!
God! Dammit, Kookie! Why do you have to keep saying stuff just to piss me off!?
I was really happy just now, with my cookies for Valentine's day, but you just had to ruin it!
God!
I HAVE TO CALL AYA-CHAN!
She should be home by now
AH! HELLO? AYA-CHAN?
OH MY GOD, LISTEN TO THIS! KOOKIE IS SO

OKAY! I'M ALL SET!
BUT I DIDN'T FINISH MY HOMEWORK AGAIN BECAUSE I WAS TALKING ON THE PHONE WITH AYA-CHAN ALL NIGHT
AND PRACTICING GIVING HIM THE COOKIES
WAAH...
Huh?
HM?
HUH? I THOUGHT SHE WAS HERE!
AYA-CHAAAN! CAN I BORROW YOUR HOME-WORK?
OH WELL SHE WON'T MIND IF I BORROW IT!

Shoujo Magic

Shoujo Magic

Shoujo Magic

NO, IT'S NOT LIKE THAT...
WHAT, DID YOU FEEL SORRY FOR ME!?
THEN WHY DID YOU HIDE IT FROM ME!?
IT'S JUST THAT...
I ADMIRE YOU, YUKIMI-CHAN
WHA...
SO I WAS THINKING...
THAT I COULD HELP YOU MAKE WHAT WAS ALSO MY DREAM COME TRUE.
I LIKED ASADA-KUN TOO, BUT...
I NEVER HAD THE COURAGE TO TELL HIM...
IT WAS TERRIBLE OF ME, I KNOW.
IT... LOOKED LIKE I WAS WISHING YOU LUCK, BUT I WAS JUST LIVING VICARIOUSLY THOUGH YOU

Aya-chan
YUKIMI-CHAN...
YOU WERE ABLE TO DO SO MANY THINGS THAT I WASN'T EVEN ABLE TO TRY TO DO
No...
That's not true...!
I was always leaning on you asking for help
But you were the one taking care of me...
I thought I was the one taking care of you.. helping you out after you just moved here..

WIPE
WIPE
Y-YUKIMI-CHAN!? WHY ARE YOU APOL-OGIZING?
I'M SORRY, AYA-CHAN
I'M SO SORRY
SHOCKED
Ooo-kay!
Nn—n!
AYA-CHAN! COME WITH ME!
Aya-chan
I'll make your wish come true
Aya-chan, I know that...
You'll be able to do more than I could ever possibly do!
ASADA-KUN!

IS FROM AYA-CHAN ...!
THIS
YUKIMI-CHAN
WE MADE THESE TOGE-THER,
SO THERE ARE SOME REALLY BAD LOOKING ONES THAT ARE MINE, BUT...
PLEASE, TAKE IT!

AYA-CHAN,
THANK YOU.
ACTUALLY, I LIKE YOU, TOO...

I... feel good ...
It's funny...
I just lost a love, right?
HA HA!
Congratulations~
THAT'S GREAT, AYA-CHAN!
YU—YUKIMI-CHAN
DON'T WORRY ABOUT ME!
BE GOOD TO EACH OTHER!
...
HEY... I'M IMPRESSED— YOU HAVE A GOOD SIDE TO YOU AFTER ALL
BA-DUMP
KOOKIE!
You were watching?
A—ANYWAY, LOOK WHO'S TALKING!
hrmph!
HEH,
I WAS COMPLIM-ENTING YOU, YOU KNOW THAT?
You're so not cute!
OH YEAH KOOKIE— BY THE WAY
runnnn

tada!
Wh-wh-wh-
What are they!?
I'LL GIVE THEM TO YOU JUST LIKE YOU WANTED!
Are those even edible?
CAN YOU... JOIN ME!?
I WAS PLANNING ON EATING THEM WITH AYA-CHAN LATER, BUT...
I DON'T WANT TO DISTURB THOSE TWO
I'M SURE THERE'S SOMEONE OUT THERE WHO KNOWS YOUR WORTH!
KOOKIE ...
MUMBLE
YOU'RE... REALLY TOO NICE.

"A Half-Sister Present" originally appeared in the February 20th, 1998 issue of Ciao Deluxe.

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff